

MSE-270 Gel finish

(6309814)



NL	MSE-270 Gel finish Gebruiksaanwijzing	2
EN	MSE-270 Gel finish Instructions for use	4
DE	MSE-270 Gel finish Gebrauchsanweisung	6
FR	MSE-270 Gel finish Mode d'emploi	8
ES	MSE-270 Gel finish Instrucciones	10

MS Schippers
Passion for farming

NL Klantenservice	+31 (0)497 339 787
BE Klantenservice/Service Clientèle	+32 (0) 14-820713
DE Kundenservice	+49 (0)2833-923630
DK Kundeservice	+45 89884187
IT Servizio clienti	035-4490369
ES Servicio al cliente	+34 931816433
UK Customer Service	+44 (0)01733592049
CA Customer Service	+1 866 995-7771
FR Service Clientèle	+33 (0)2 99 61 40 40
EX Customer Service Export	+31 (0)497 700 278



MSE-270 Gel finish

- Graniethard
- Zeer slijtvast
- Vloeistofdicht
- Chemicaliënbestendig
- Snel te verwerken
- Transparant

Product

Unieke epoxygel ideaal voor het afdichten van mortelvloeren. Kan eventueel ook gebruikt worden voor reparatie van scheuren en/of zaagsneden in beton.

Verpakking

Component A + B hebben een gezamenlijk gewicht van 4,86 kg.

2,85 kg blik component A

2,01 kg blik component B

Toepassing & Ondergronden

- Voor het afdichten van mortelvloeren (gedeelten waar geen dieren verblijven).
- Reparatie van scheuren en/of zaagsneden.
- Niet te gebruiken op een doorbuigende of bewegende ondergrond.
- Gebruik op ondergronden vrij van loszittende delen, vet, stof, vuil, etc..
- Ondergrond moet voldoende drukvast en trekvast zijn.

Eigenschappen

- Duurzaam en hoogwaardig.
- Zeer eenvoudig te reinigen.
- Drukvast
- Maximaal bestand tegen chemicaliën.

Gereedschap

- Boormachine
- Mixer
- Ruiten trekker
- Kortharige nylon roller en houder
- kwast

Verbruik

Het verbruik bedraagt 400-600 g/m². Door meer MSE-270 Gel finish te gebruiken zal het verbruik hoger liggen.

Technische gegevens

Type product:	2- componenten epoxygel
Mengverhouding:	Totale inhoud van component A + B = 4,86 kg samen. Dit komt overeen met 2,85 kg van component A en 2,01 kg van component B.
Droogtijd:	De droogtijden van de coating zijn afhankelijk van de vochtigheid en de temperatuur. Bij een Relatieve luchtvochtigheid van 65% en een temperatuur van 20°C gelden de onderstaande normen.
	Beloopbaar: na 24 uur
	Mechanisch belastbaar: na 2 dagen
	Chemisch belastbaar: na 7 dagen

Gebruiksaanwijzingen

Voorzorgsmaatregelen

Niet aanbrengen van de MSE-270 Gel finish bij de volgende condities:

- Vocht in de mortelvloer

Als het er vocht in de mortelvloer zit dat moet men wachten totdat de mortelvloer droog is.

Breng een stuk plastic van 1 x 1 meter aan op de vloer en plak de randen af met duct tape. Wacht 24 uur. Indien er druppels onder het plastic zitten is de vloer vochtig. Laat de vloer drogen totdat er geen vocht meer inzit.

Tips en advies voor een optimaal gebruik

Reinigen

Een mortelvloer wordt indien gewenst afgewerkt met MSE-270 Gel finish waardoor de mortel een minder grove structuur krijgt zodat de vloer beter te reinigen is. Het aanbrengen van MSE-270 Gel finish gebeurt meestal direct nadat de vloer droog is, om die reden is de vloer meestal nog schoon, als de vloer niet schoon is doe dan het volgende:

- Verwijder alle grove onregelmatigheden, zoals voeder- en mestresten.
- Verwijder het vet of olie op de vloer

Verwerking

Mengen

- Giet het B-component in het blik van het A-component. Meng minimaal 3 minuten het A-component met het B-component tot een homogeen mengsel. Dit doet u met een langzaam draaiende boormachine met mixer.
- Men dient erop te letten zo weinig mogelijk lucht in de gel te roeren door het toerental van de boormachine aan te passen.

Verwerken

- Verdeel het mengsel met een ruitentrekker gelijkmatig over de mortelvloer.
- Strijk enkele keren over dezelfde plek, op die manier wordt de gel goed opgenomen in de mortelvloer, tegelijkertijd voert u de overtollige gel af.
- 10 minuten na het aanbrengen van de gel dient men met een kortharige nylonroller de gel in dezelfde richting na te rollen om zogenaamde 'wisstrepen' te voorkomen.
- Verwerkingstemperatuur 10°C - 30°C.
- De MSE-270 Gel finish is tot 20 minuten na het mengen te verwerken bij een temperatuur tussen de 15°C - 20°C.
- Door meerdere lagen gel aan te brengen wordt de vloer steeds gladder.

Na gebruik

- Het gereedschap wegwerpen of schoonmaken met water.
- Niet gebruikt product laten uitharden in het blik en naar een verzamelpunt voor klein chemisch afval brengen.

Bewaring

- 12 maanden houdbaar in een gesloten originele verpakking.
- Best te bewaren bij een temperatuur tussen de 10-25°C.
- Donker en vorstvrij bewaren.

Coating Product Specificatie (CPS) november 2010



MSE-270 Gel finish

- Rock hard
- Extremely durable
- Waterproof
- Resistant to chemicals
- Quick to prepare
- Transparent

Product

Unique epoxy gel ideal for sealing mortar floors. Can also be used for repairing tears and/or cutting grooves in concrete.

Packs

Components A + B have a combined weight of 4.86 kg.

2.85kg tin of component A

2.01kg tin of component B

Uses and Surfaces

- For sealing mortar floors (areas where animals are not kept).
- Repairing tears and/or cutting grooves.
- Not to be used on flexible or moveable surfaces.
- Use on surfaces that are free from loose particles, grease, dust, dirt etc.
- Surface must be sufficiently compression resistant and have adequate tensile strength

Properties

- Durable and excellent quality
- Very simple to clean.
- Compression resistant
- Maximum resistance to chemicals.

Tools

- Drill
- Mixer
- Window squeegee
- Short-haired nylon roller + holder
- Brush

Coverage

Coverage amounts to 400-600g/m². Consumption will be higher if more MSE-270 Gel finish is used.

Technical data

Type of product: 2-component epoxy gel

Mixture: Total combined weight of components A + B = 4.86 kg. This corresponds to 2.85 kg of component A and 2.01 kg of component B.

Drying time: The drying time for the coating depends on humidity and temperature. A relative humidity of 65% and a temperature of 20°C will give the results below:

Ready to be walked on after: 24 hours

Ready to bear machinery after: 2 days

Ready to resist chemicals after: 7 days

Instructions

Precautionary measures

Do not apply MSE-270 Gel finish in the following situations:

- Moisture in the mortar floor

If there is moisture in the mortar floor, it must be allowed to dry out thoroughly.

Apply a piece of plastic 1 x 1 metre to the floor and stick the edges down with duct tape. Wait for 24 hours. If there are droplets under the plastic this indicates that the floor is moist. Leave the floor to dry until it contains no more moisture.

Tips and advice for optimum usage

Cleaning

A mortar floor can be finished with MSE-270 Gel finish and this will provide a less rough surface which will be easier to clean. MSE-270 Gel finish is usually applied immediately after the floor has dried and while it is still clean. If the floor is not clean, you must carry out the following:

Preparing

Mixing

- Pour component B into the tin of component A. Mix component A with component B for at least 3 minutes, until a homogenous mixture is obtained. Use a slowly turning drill with a mixer attachment for this purpose.

- *The revolutions of the drill must be amended to ensure that as little air as possible is incorporated into the mixture.*

Applying

- *Distribute the mixture over the mortar floor with a window squeegee.*
- *Smooth over the location several times in order to ensure that the gel is taken up into the mortar floor effectively. Remove excess gel at the same time.*
- *10 minutes after applying the gel, it must be rolled with a short-haired nylon roller in the same direction as previously so as to prevent wipe marks.*
- *Application temperature of between 10°C and 30°C.*
- *The MSE-270 Gel finish can be used for up to 20 minutes after mixing at a temperature of between 15 and 20°C.*
- *The floor will become smoother as more layers of gel are added.*

After use

- *Throw away or clean tools with water.*
- *Leave unused product to harden off in the can and take to a collection point for small, chemical waste.*

Storage

- *12 months shelf-life in closed, original packaging.*
- *Store at a temperature of between 10 and 25°C.*
- *Keep in a dark and frost-free place.*

Coating Product Specification (CPS) November 2010



MSE-270 Gel finish

- Granithärte
- Sehr verschleißfest
- Flüssigkeitsfest
- Chemikalienbeständig
- Schnell zu verarbeiten
- Transparent

Produkt

Einzigartiges Epoxidgel, ideal zur Dichtung von Mörtelböden. Kann eventuell auch zur Reparatur von Rissen und/oder Sägeschnitten in Beton verwendet werden.

Verpackung

Komponenten A + B haben ein Gesamtgewicht von 4,86 kg.

2,85 kg Dose Komponente A

2,01 kg Dose Komponente B

Anwendung & Untergründe

- Zum Abdichten von Mörtelböden (Bereiche, in denen sich keine Tiere aufhalten).
- Reparatur von Rissen und/oder Sägeschnitten.
- Nicht anwendbar auf einem gewölbten oder beweglichem Untergrund.
- Verwenden auf Untergründen, frei von losen Teilen, Fett, Staub, Schmutz, usw.
- Untergrund muss ausreichend druck- und zugfest sein.

Eigenschaften

- Nachhaltig und hochwertig.
- Sehr einfach zu reinigen
- Druckfest
- Höchst beständig gegen Chemikalien

Werkzeug

- Bohrmaschine
- Mixer
- Fensterabzieher
- Kurzhaarige Nylonrolle und Halterung
- Pinsel

Verbrauch

Der Verbrauch beträgt 400-600 g/m². Wenn mehr MSE-270 Gel finish benutzt wird, liegt auch der Verbrauch höher.

Technische Daten

Produkttyp: 2-Komponenten-Epoxidgel

Mischverhältnis: Gesamtinhalt der Komponenten A + B = 4,86 kg. Dies entspricht 2,85 kg der Komponente A und 2,01 kg der Komponente B.

Trocknungszeit: Die Trocknungszeit der Beschichtung ist von der relativen Luftfeuchtigkeit und der Temperatur abhängig. Bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 65% und einer Temperatur von 20°C gelten die unten stehenden Normen.

Begehbar nach: 24 Stunden

Mechanisch belastbar nach: 2 Tagen

Chemisch belastbar nach: 7 Tagen

Gebrauchsanweisung

Vorsorgemaßnahmen

Das MSE-270 Gel finish unter den folgenden Bedingungen nicht anwenden:

- Feuchtigkeit im Mörtelboden

Wenn sich Feuchtigkeit im Mörtelboden befindet, muss man warten bis der Mörtelboden trocken ist.

Bringen Sie ein Stück Plastik mit einer Größe von 1 x 1 m auf dem Boden an und kleben Sie die Ränder mit Klebeband ab.

Warten Sie 24 Stunden. Wenn sich Tropfen unter dem Plastik befinden, ist der Boden feucht. Lassen Sie den Untergrund trocknen bis sich keine Feuchtigkeit mehr im Boden befindet.

Tipps und Empfehlungen für eine optimale Anwendung

Reinigen

Ein Mörtelboden wird auf Wunsch mit MSE-270 Gel finish abgearbeitet, wodurch der Mörtel eine weniger grobe Struktur erhält und der Boden besser zu reinigen ist. Das Auftragen der MSE-270 Gel finish geschieht meistens direkt nachdem der Boden trocken ist. Daher ist der Boden meistens noch sauber. Sollte der Boden nicht sauber sein, tun Sie das Folgende:

Verarbeitung

Mischen

- Gießen Sie die B-Komponente in die Dose der A-Komponente. Mischen Sie die A-Komponente mindestens 3 Minuten mit der B-Komponente zu einer homogenen Mischung. Dies tun Sie mit einer langsam laufenden Bohrmaschine mit Mixer.
- Es ist darauf zu achten, so wenig Luft wie möglich in das Gel zu rühren, indem man die Drehzahl der Bohrmaschine anpasst.

Verarbeiten

- Verteilen Sie die Mischung mit einem Fensterabzieher gleichmäßig über den Mörtelboden.
- Streichen Sie einige Male über dieselbe Stelle, auf diese Weise wird das Gel gut vom Mörtelboden aufgenommen und gleichzeitig das überschüssige Gel entfernt.
- 10 Minuten nach dem Auftragen des Gels, muss das Gel in derselben Richtung mit einer kurzhaarigen Nylonrolle nachgerollt werden, um so genannte 'Wischstreifen' zu vermeiden.
- Verarbeitungstemperatur 10°C - 30°C.
- Die MSE-270 Gel finish ist bis 20 Minuten nach dem Mischen bei einer Temperatur zwischen 15 – 25 °C zu verarbeiten.
- Indem mehrere Gel-Schichten aufgetragen werden, wird der Boden immer glatter.

Nach der Anwendung

- Das Werkzeug wegwerfen oder mit Wasser reinigen.
- Nicht benutztes Produkt in der Dose aushärten lassen und zu einer Sammelstelle für kleinen chemischen Abfall bringen.

Lagerung

- 12 Monate in der geschlossenen Originalverpackung haltbar.
- Am besten bei einer Temperatur zwischen 10-25°C aufbewahren.
- Dunkel und frostfrei lagern.

Spezifikation des Beschichtungsprodukts (CPS) November 2010



MSE-270 Gel finish

- Dur comme du granite
- Très résistant à l'usure
- Étanche aux liquides
- Résistant aux produits chimiques
- Rapide à mettre en œuvre
- Transparent

Produit

Gel époxy unique pour étanchéiser des sols en mortier. Peut éventuellement être utilisé pour la réparation de fissures et/ou de traits de scie dans le béton.

Conditionnement

L'ensemble des composants A + B a un poids total de 4,86 kg.

Boîte de 2,85 kg de composant A

Boîte de 2,01 kg de composant B

Application & supports

- Pour l'étanchéisation de sols en mortier (parties n'hébergeant pas d'animaux)
- Réparation de fissures et traits de scie.
- Ne pas utiliser sur un support fléchissant ou mobile
- Utilisation sur une surface exempte d'éléments détachés, de graisse, poussière, salissures etc.
- Le support doit être suffisamment résistant à la pression et à la traction.

Caractéristiques

- Durable et de qualité.
- Très facile à nettoyer.
- Résistant à la pression.
- Résistance maximale contre les produits chimiques.

Outils

- Perceuse
- Mélangeur
- Raclette à vitres
- Rouleau à poils ras avec manche.
- Pinceau

Consommation :

La consommation est de 400-600 g/m². L'utilisation de plus de gel de finition MSE-270 augmentera la consommation.

Informations techniques

Type de produit : gel époxy à 2 composants.

Proportion de mélange : Le poids total de l'ensemble des composants A + B est de 4,86 kg. Cela correspond à 2,85 kg de composant A, de 2,01 kg de composant B.

Temps de séchage : Le temps de séchage du revêtement dépend de l'humidité et de la température. À une humidité relative de 65 % et une température de 20 °C, les normes ci-dessous s'appliquent :

Praticable après : 24 heures

Mécaniquement chargeable après : 2 jours.

Chimiquement chargeable après : 7 jours.

Modes d'emploi

Précautions

Ne pas appliquer MSE-270 Gel finish dans les situations suivantes :

- Humidité dans le sol de mortier

Si le sol de mortier contient de l'humidité, il faut attendre qu'il sèche.

Poser un morceau de plastique de 1 x 1 mètre sur le sol, puis coller les bords avec du ruban adhésif entoilé. Attendez 24 heures. Après ce temps, s'il y a des gouttes sous le plastique, le sol est humide. Laisser sécher le sol jusqu'à assèchement complet.

Astuces et conseils pour une utilisation optimale

Nettoyage

Un sol en mortier peut, si désiré, recevoir une couche d'égalisation de sol MSE-230-trans qui donnera une structure moins grossière au mortier, et permettra de le nettoyer plus facilement. L'application de la couche d'égalisation de sol MSE-230-trans s'effectue en général après séchage du sol. Pour cette raison, le sol est en général encore propre. Si tel n'est pas le cas, procéder comme suit :

Mise en œuvre

Mélange

- Verser le composant B dans la boîte du composant A. Mélanger le composant A avec le composant B pendant au moins 3 minutes, pour obtenir un mélange homogène. Le mélange s'effectue à l'aide d'un mélangeur monté sur une perceuse, à une vitesse réduite.
- Il faut faire attention de faire rentrer le moins possible d'air dans le gel en adaptant la vitesse de rotation de la perceuse.

Application

- Répartir uniformément le mélange sur le sol en mortier avec la raclette à vitres.
- Passer plusieurs fois au même endroit. De cette manière, le gel pénètre bien le sol de mortier, et en même temps, vous évacuez le surplus de gel.
- 10 minutes après l'application du gel, il faut passer le rouleau nylon à poils raz dans le même sens, afin d'éviter toute trace de raccord.
- Température de mise en œuvre 10 à 30 °C.
- La couche d'égalisation de sol MSE-270 Gel finish peut être travaillée jusqu'à 20 minutes après le mélange à une température située entre 15 et 20 °C.
- En appliquant plusieurs couches de gel, le sol devient de plus en plus lisse.

Après mise en œuvre

- Jeter les outils ou les nettoyer à l'eau.
- Laisser durcir le produit restant dans la boîte, puis le porter à une déchetterie destinée aux produits chimiques.

Conservation

- Se conserve pendant 12 mois dans l'emballage d'origine fermé.
- La température de conservation idéale se situe entre 10 et 25 °C.
- Conserver à l'abri de la lumière et du gel.

Spécification de produit de revêtement (CPS), novembre 2010



MSE-270 Gel finish

- Dureza de granito
- Muy resistente al desgaste
- Impermeable
- Resistente a los productos químicos
- De rápida aplicación
- Transparente

Producto

Gel epoxy único ideal para el cierre de suelos de mortero. Se puede usar también para la reparación de grietas y/o cortes en cemento.

Envase

Los componentes A + B tienen un peso conjunto de 4,86 kg.

2,85 kg lata componente A

2,01 kg lata componente B

Aplicación y subsuelos

- Para cerrar los suelos de mortero (zonas donde no transiten animales).
- Reparación de grietas y cortes.
- No utilizar sobre un subsuelo flexible o móvil.
- Utilizarlo sobre un subsuelo que no tenga partes sueltas, grasa, polvo, suciedad, etc.
- El subsuelo tiene que ser lo suficientemente firme y sólido.

Propiedades

- Resistente y de alta calidad.
- Muy fácil de limpiar.
- Firme
- Resistencia máxima contra productos químicos.

Herramientas

- Taladradora
- Mezcladora
- Escobilla limpia cristales
- Rodillo de nylon de cerdas cortas y mango
- Brocha

Modo de empleo

Se utiliza entre 400 y 600 g/m² según la necesidad.

Datos técnicos

Tipo de producto:	Gel epoxy en 2 componentes
Proporción de la mezcla:	Contenido total de los componentes A + B = 4,86 kg. Esto equivale con 2,85 kg del componente A y 2,01 kg del componente B.
Tiempo de secado:	El tiempo de secado del revestimiento depende de la humedad y la temperatura. Con una humedad relativa del aire del 65% y una temperatura de 20°C se aplican las siguientes normas: Transitable: después de 24 h. Resistente a carga mecánica: después de 2 días Resistente a carga química: después de 7 días

Instrucciones

Precauciones

No aplicar el MSE-270 Gel finish en las siguientes condiciones:

- Humedad en el suelo de mortero

Si hay humedad en el suelo de mortero hay que esperar a que se seque.

Aplique un trozo de plástico de 1 x 1 metro en el suelo y pegue los bordes con cinta aislante. Espere 24 horas. Si ve que hay gotas debajo del plástico eso quiere decir que el suelo está húmedo. Deje que el suelo se seque hasta que ya no haya más humedad.

Consejos para un uso óptimo

Limpieza

- Retire todas las grandes irregularidades, como restos de comida y estiércol.
- Retire la grasa y el aceite del suelo (utilice un disolvente, por ejemplo: acetona o xileno)
- Limpie el suelo con MSE-5 Cementex, para realizar una limpieza profunda (vea las instrucciones de MSE-5 Cementex).
- Enjuague el suelo con mucha agua y déjelo secar según las instrucciones de MSE-5 Cementex.

Consejos para un uso óptimo

Limpieza

Si se desea el suelo de mortero se puede acabar con MSE-270 Gel finish para que el mortero tenga una estructura más lisa y así facilitar aún más la limpieza del suelo. Se aplica el MSE-270 Gel finish justamente después de que se haya secado el suelo ya que todavía está limpio. Si no fuera así, haga lo siguiente:

Procedimiento

Mezcla

- Vierta el componente B en la lata del componente A. Mezcle el componente A y el B durante 3 minutos como mínimo hasta que se consiga una mezcla homogénea. Esto se hace con una taladradora con mezcladora a marcha lenta.
- Hay que evitar la entrada de aire en el gel cuando se mezcle; esto se consigue modificando las revoluciones de la taladradora.

Proceso

- Aplique la mezcla con una escobilla limpia cristales de forma homogénea por el suelo de mortero.
- Pase varias veces por el mismo sitio, de esta manera el gel se absorberá bien en el suelo de mortero, al mismo tiempo arrastrará el gel que sobra.
- Diez minutos después de aplicar el gel hay que pasarle un rodillo de nylon de cerdas cortas en la misma dirección para evitar marcas en la superficie.
- La temperatura de trabajo debe ser de entre 10°C y 30°C.
- A una temperatura de entre 15°C y 20°C, se puede trabajar con el MSE-270 Gel finish 20 minutos después de haberlo mezclado.
- Aplicando varias capas de gel, se consigue un acabado más liso.

Después de su uso

- Tirar las herramientas o lavarlas con agua
- Deje que se endurezca el producto no utilizado en la lata y llévelo a un punto de recogida de basura química.

Almacenamiento

- Se puede conservar 12 meses en su empaquetado original cerrado.
- Se recomienda guardarlo a una temperatura de entre los 10º y los 25º.
- Almacenarlo en un sitio seco y sin riesgo de heladas.

Especificaciones del producto de revestimiento, De noviembre 2010

MS Schippers
Passion for farming



NL Klantenservice	+31 (0)497 339 787
BE Klantenservice/Service Clientèle	+32 (0)14-820713
DE Kundenservice	+49 (0)2833-923630
DK Kundeservice	+45 89884187
IT Servizio clienti	035-4490369
ES Servicio al cliente	+34 931816433
UK Customer Service	+44 (0)01733592049
CA Customer Service	+1 866 995-7771
FR Service Clientèle	+33 (0)2 99 61 40 40
EX Customer Service Export	+31 (0)497 700 278